



# CRT® ONE

## AM/FM-CB-MOBILFUNKGERÄT EUROPÄISCHES MULTINORM-GERÄT



CE 0700 !

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Deutsche Bedienungsanleitung © CRT FRANCE 2014



ISO9001  
ISO14001



## BEDEUTUNG DER SYMBOLE

---

---

Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



Informationen zur Verfahrensweise mit defekten oder unbrauchbaren elektronischen Geräten



Gleichstromversorgung



Vor Nässe schützen



Erdung



CE-Konformität



Hinweis auf Abweichungen von den Zulassungsbedingungen innerhalb der EU, aus denen sich Einschränkungen für die Nutzung ergeben



Warnung



## LAGERUNG, TRANSPORT UND BETRIEB

---

---

*Lagerung: Klasse 1 (max. 85 % Luftfeuchtigkeit)*

*Transport: max. 85 % Luftfeuchtigkeit*

*Betriebstemperaturbereich: -30 °C bis +50 °C*

*Duty cycle: Senden 10 % / Empfang 90 %*

---

---

## ⚠ Hinweise zum Betrieb

Dieses Funkgerät entspricht den Europäischen Richtlinien R&TTE 1999/5/CE Nr. EN60950, EN 301 489-1-13, EN 300 433-1-2, EN 300 135-1-2 und EN 62311.

Vielen Dank dafür, dass Sie sich für einen Mobilfunkgerät von CRT France entschieden haben. Unsere Funkgeräte sind nutzerfreundlich und basieren auf modernsten Technologien. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sicher auf, da sie viele Hinweise zur Nutzung enthält.

### Warnhinweise

- ⚠ Bitte beachten Sie die nachfolgenden Hinweise, um Schäden am Transceiver, Verletzungen oder das Entstehen von Bränden zu vermeiden:
- ⚠ Transceiver während der Fahrt nicht bedienen, weil dadurch die Aufmerksamkeit sinkt.
- ⚠ Der Transceiver ist für den Betrieb mit 13,8 V Gleichspannung vorgesehen. Er darf nicht direkt an 24-V-Bordnetze angeschlossen werden.
- ⚠ Transceiver niemals an staubigen, feuchten, nassen oder mechanisch instabilen Orten aufstellen.
- ⚠ Die Antenne niemals während des Sendens vom Transceiver trennen, weil andernfalls Verbrennungen bzw. elektrische Schläge möglich sind.

- ⚠ Transceiver möglichst weit entfernt von anderen elektronischen Geräten (TV, Generatoren usw.) aufstellen.
- ⚠ Niemals die Elektronik innerhalb des Gehäuses mit irgendwelchen metallischen Gegenständen berühren, da Kurzschlüsse zu schweren Schäden bzw. zum Defekt führen können.
- ⚠ Den Transceiver nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, nicht bei Temperaturen von unter  $-30^{\circ}\text{C}$  bzw. über  $+60^{\circ}\text{C}$  lagern. Bei der Montage im Fahrzeug einen Platz wählen, an dem keine direkte Heizungsluft vorbeiströmt.
- ⚠ Wenn aus dem Transceiver Rauch aufsteigt oder anormale Gerüche feststellbar sind, muss er sofort ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt werden. Danach sollte man Kontakt zum Service oder dem Händler aufnehmen.
- ⚠ Nicht längere Zeit senden, da sich der Transceiver aufheizt.
- ⚠ Transceiver so aufstellen, dass er von Kindern nicht erreicht werden kann.
- ⚠ Wenn der Transceiver bei stehendem Motor betrieben wird, entlädt sich der Kfz-Akku.
- ⚠ Falls die Sicherung ersetzt werden muss, darf nur ein 2-A-Typ als Ersatz verwendet werden.

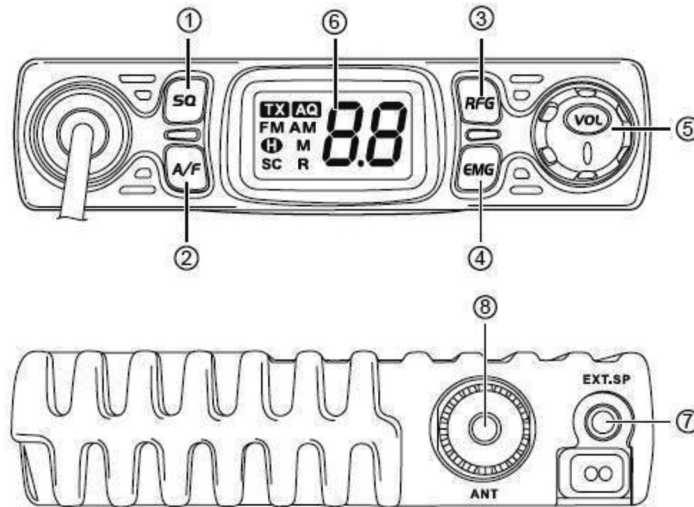
### Achtung!

Vor dem Senden eine Antenne anschließen und deren SWR überprüfen. Senden ohne Antenne bzw. mit zu hohem SWR kann den Sender zerstören.



## Gerätedetails

### ■ FRONT- UND RÜCKSEITE



1	Squelch-Regler
2	Betriebsarten/Suchlauf-Taste
3	HF-Verstärkungs-Taste
4	Taste für CH9/CH19/Tastenverriegelung
5	Lautstärkeregler mit Ein/Ausschalter
6	LC-Display
7	Buchse für externen Lautsprecher
8	PL-Antennenbuchse



## ■ EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn drehen, um das Funkgerät einzuschalten. Im Display erscheint kurz die Norm und danach die Kanalnummer.
2. Um das Funkgerät wieder auszuschalten den Lautstärkeregler entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.

## ■ LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke erhöhen bzw. Lautstärkeregler entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um sie zu reduzieren.

## ■ KANAL WÄHLEN

1. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste am Mikrofon kurz drücken, um den Kanal zu wechseln.
2. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste am Mikrofon drücken und halten, um den Kanal schnell zu wechseln.

## ■ SQUELCH EINSTELLEN (0.F BIS 2.8 EINSTELLBAR)

1. **[SQ]**-Taste kurz drücken, sodass im Display zunächst SQ und danach X.X angezeigt wird. X.X steht für den Squelch-Pegel.
2. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste am Mikrofon drücken, um die Squelch-Einstellung zu ändern.
3. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste am Mikrofon drücken und halten, um die Squelch-Einstellung schnell zu ändern.
4. **[SQ]**-Taste weiter gedrückt halten oder 3 Sek. warten, um die neue Einstellung zu speichern und zum Normalbetrieb zurückzukehren.

**Hinweis: Je höher der SQ-Wert ist, umso stärker muss ein Signal sein, damit es die Rauschsperrung öffnet.**

## ■ ASQ EINSTELLEN (A.1 BIS A.9 EINSTELLBAR)

1. **[SQ]**-Taste drücken, bis im Display zunächst AQ erscheint und die ASQ-Funktion eingeschaltet ist. Danach wird X.X angezeigt wird. X.X steht für den ASQ-Pegel.
2. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste am Mikrofon drücken, um die ASQ-Einstellung zu ändern.
3. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste am Mikrofon drücken und halten, um die ASQ-Einstellung schnell zu ändern.
4. **[SQ]**-Taste weiter gedrückt halten oder 3 Sek. warten, um die neue ASQ-Einstellung zu speichern und zum Normalbetrieb zurückzukehren.

**Hinweis: Je höher der ASQ-Wert ist, umso stärker muss ein Signal sein, damit es die Rauschsperrung öffnet.**

## ■ BETRIEBSART UMSCHALTEN

1. **[A/F]**-Taste kurz drücken, um zwischen AM und FM umzuschalten. danach X.X angezeigt wird.
2. Die gewählte Betriebsart wird im Display angezeigt.

## ■ HF-VERSTÄRKUNG ÄNDERN

1. **[RFG]**-Taste kurz drücken, sodass im Display R erscheint und der aktuelle Wert blinkt.
2. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste am Mikrofon drücken, um die HF-Verstärkung zu ändern.
3. **[RFG]**-Taste noch einmal kurz drücken, um die neue Einstellung zu speichern und zum Normalbetrieb zurückzukehren.

**Hinweis: Wenn im Display R sichtbar ist und eine 6 angezeigt wird, beträgt die Dämpfung 6 dB.**

### ■ NOTRUFKANAL

1. **[EMG]**-Taste kurz drücken, um den Kanal 9 zu wählen. Die Kanalnummer blinkt im Display.
2. **[EMG]**-Taste noch einmal kurz drücken, um den Kanal 19 zu wählen. Die Kanalnummer blinkt im Display.
3. **[EMG]**-Taste ein drittes Mal kurz drücken, um zum ursprünglich gewählten Kanal 19 zurückzukehren.

### ■ TASTENVERRIEGELUNG

1. **[EMG]**-Taste länger als 2 Sek. drücken, um die Tasten zu verriegeln. LC wird im Display angezeigt.
2. **[EMG]**-Taste noch einmal länger als 2 Sek. drücken, um die Tasten zu entriegeln. OF wird im Display angezeigt.

**Hinweis:** Wenn die Tasten verriegelt sind, kann man nur noch die **PTT-Taste am Mikrofon bedienen**.

### ■ SUCHLAUF

1. **[A/F]**-Taste länger drücken, um den Suchlauf zu starten. SC blinkt im Display.
2. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste am Mikrofon drücken, um die Suchlaufrichtung zu ändern.
3. **[A/F]**-Taste oder die **PTT-Taste** am Mikrofon drücken, um den Suchlauf zu beenden.

### ■ NORM ÄNDERN

1. **[A/F]**-Taste beim Einschalten gedrückt halten, sodass im Display die aktuell gewählte Ländernorm angezeigt wird.
2. **[UP]**- oder **[DN]**-Taste am Mikrofon drücken, um die gewünschte Norm zu wählen.
3. Funkgerät aus- und wieder einschalten.

### ■ EXTERNER LAUTSPRECHER

An der rückseitigen 3,5-mm-Buchse des Funkgeräts lässt sich ein externer Lautsprecher mit einer Impedanz von 8 Ω anschließen.

### ■ RESET AUF WERKSVOREINSTELLUNGEN

1. **[SQ]**-Taste beim Einschalten gedrückt halten, sodass im Display die RT angezeigt wird.
2. Wenn RT erscheint, wurden alle Einstellungen auf die Werksvoreinstellungen zurückgesetzt.

## Technische Daten



ALLGEMEIN		
Frequenzbereich	26,565 MHz bis 27,99125 MHz	
Modulationsart	AM/FM	
Frequenzabweichung	0,005 %	
Betriebsspannung	13,8 V	
Abmessungen	102 mm x 100 mm x 25 mm (B x T x H)	
Frequenzerzeugung	Phase-Locked-Loop-Synthesizer	
Temperaturbereich	-20 °C bis +50 °C	
Strom- aufnahme	Senden	PTT gedrückt: max. 2 A
	Empfang	bei max. Lautstärke: 0,8 A
	SQ aktiv	max. 0,3 A
Gewicht	0,45 kg	
Antennenanschluss	PL (UHF, SO-239)	

EMPFÄNGER	
Empfindlichkeit	besser als 1,0 µV bei 10 dB (S+N)/N
Nachbarkanal- dämpfung	60 dB
Spiegelfrequenz- unterdrückung	70 dB
ZF-Frequenzen	1. ZF 10,695 MHz; 2. ZF 455 kHz
Automatische Verstär- kungsregelung (AGC)	weniger als 10 dB Lautstärkeänderung bei Eingangsspannungen zwischen 10 µV und 50 mV
Squelch	Schaltschwelle unter 1,0 µV
NF-Leistung	1 W
NF-Frequenzbereich	300–3000 Hz

SENDER	
Sendeleistung	4 W FM/AM
Nebenaussendungen	unter 4 nW (-54 dBm)
NF-Frequenzbereich	300 Hz bis 3000 Hz
Modulations- verzerrungen	unter 5 %
Antennenimpedanz	50 Ω



© Copyright by Maas Elektronik 2015  
Änderungen, Irrtümer, Fehler vorbehalten.  
Das Entfernen des Copyright-Hinweises ist verboten.

**maas funk-elektronik**

Inh. Peter Maas  
Heppendorfer Str. 23 · 50189 Elsdorf-Berrendorf  
Tel. (0 22 74) 93 87-0 · Fax (0 22 74) 93 87-31  
info@maas-elektronik.com  
www.maas-elektronik.com